

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. gruodžio 14 d.

iš dalies keičiantis Sprendimo 2004/407/EB nuostatas dėl leidimo importuoti fotografinę želatiną į Čekijos Respubliką

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 9899)

(Tekstas autentiškas tik čekų, olandų, anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis)

(2009/960/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002, nustatantį sveikatos taisyklės gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 4 dalį ir 32 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Reglamente (EB) Nr. 1774/2002 nustatyta, kad Europos Sąjungoje šalutinių gyvūninių produktų ir perdirbtų produktų importas ir tranzitas leidžiamas tik laikantis minėto reglamento nuostatų.

(2) 2004 m. balandžio 26 d. Komisijos sprendime 2004/407/EB dėl pereinamojo laikotarpio sanitarinių ir sertifikavimo taisyklių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002 dėl fotografinės želatinos importo iš tam tikrų trečiųjų šalių ⁽²⁾ nustatyta, kad, vadovaudamasi minėto sprendimo nuostatomis, Belgija, Liuksemburgas, Nyderlandai ir Jungtinė Karalystė turi leisti importuoti tam tikrą tik fotografijos pramonei skirtą želatiną (toliau – fotografinę želatiną).

(3) Sprendime 2004/407/EB nustatyta, kad fotografinę želatiną leidžiama importuoti tik iš šio sprendimo priedo sąraše išvardytų trečiųjų šalių, konkrečiai Japonijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų. Kaip numatyta šiame sprendime, siekiant išvengti galimo pavojaus visuomenės ir gyvūnų sveikatai, importuotos siuntos į paskirties įmonę turi būti vežamos pagal griežtus paskirstymo reikalavimus.

(4) Čekijos Respublika pateikė prašymą leisti importuoti fotografinę želatiną iš šių trečiųjų šalių į įmonę jos teritorijoje. Čekijos Respublika patvirtino, kad, siekiant išvengti galimo pavojaus sveikatai, bus laikomasi Sprendime 2004/407/EB nustatytų griežtų pervežimo reikalavimų.

(5) Dėl to, kol bus atlikta techninių reikalavimų importuojamiems šalutiniams gyvūniniams produktams peržiūra pagal Europos Parlamento ir Tarybos patikslintą šalutinių gyvūninių produktų reglamentą (EB) Nr. 1069/2009 ⁽³⁾, Čekijos Respublikai turėtų būti leista suteikti leidimus importuoti fotografinę želatiną laikantis Sprendime 2004/407/EB išdėstytų reikalavimų. Dėl geografinių aplinkybių importuoti galima per Vokietiją.

(6) Todėl Sprendimą 2004/407/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(7) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2004/407/EB iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Leidžianti nukrypti nuostata, taikoma fotografinės želatinos importui

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 29 straipsnio 1 dalies, Belgija, Čekijos Respublika, Liuksemburgas, Nyderlandai ir Jungtinė Karalystė, vadovaudamasi šio sprendimo nuostatomis, leidžia importuoti tik fotografijos pramonei skirtą želatiną, pagamintą iš medžiagų, kurių sudėtyje yra pagal minėtą reglamentą 1 kategorijos medžiagoms priskiriamo galvijų nugarkaulio (toliau – fotografinę želatiną).“

2. 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Adresatai

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Čekijos Respublikai, Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei, Nyderlandų Karalystei ir Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.“

⁽¹⁾ OL L 273, 2002 10 10, p. 1.

⁽²⁾ OL L 151, 2004 4 30, p. 11.

⁽³⁾ OL L 300, 2009 11 14, p. 1.

3. I ir III priedai iš dalies keičiami pagal šio sprendimo priedą.

Priimta Briuselyje 2009 m. gruodžio 14 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2010 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Čekijos Respublikai, Liuksemburgo Didžiąjai Hercogystei, Nyderlandų Karalystei ir Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Komisijos vardu
Androulla VASSILIOU
Komisijos narė

PRIEDAS

I ir III priedai iš dalies keičiami taip:

1. I priedas pakeičiamas taip:

„I PRIEDAS

Trečiosios kilmės šalys ir kilmės įmonės, paskirties valstybės narės, pirmieji įvežimo į Europos Sąjungą pasienio kontrolės postai ir patvirtintos fotografijos gamyklos

Trečioji kilmės šalis	Kilmės įmonės	Paskirties valstybė narė	Pirmasis įvežimo į Europos Sąjungą pasienio kontrolės postas	Patvirtintos fotografijos gamyklos
Japonija	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024 Japonija Jellie Co. Ltd. 7-1, Wakabayashi 2-Chome, Wakabayashi-ku, Sendai-city, Miyagi, 982 Japonija NIPPI Inc. Gelatin Division 1 Yumizawa-Cho Fujinomiya City Shizuoka 418 – 0073 Japonija	Nyderlandai	Roterdamas	FUJIFILM Europe B.V., Oudenstaart 1 5047 TK Tilburg, Nyderlandai
	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024, Japonija	Jungtinė Karalystė	Liverpulis Filikstou	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY, Jungtinė Karalystė
		Čekijos Respublika	Hamburgas	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králove, Čekijos Respublika
Junginės Amerikos Valstijos	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 JAV Gelita North America, 2445 Port Neal Industrial Road Sergeant Bluff, Iowa, 51054 JAV	Liuksemburgas	Antverpenas Zaventemas Liuksemburgas	DuPont Teijin Luxembourg SA PO Box 1681 L-1016 Liuksemburgas
		Jungtinė Karalystė	Liverpulis Filikstou	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY, Jungtinė Karalystė
	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 JAV	Čekijos Respublika	Hamburgas	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králove, Čekijos Respublika“

2. III priedas pakeičiamas taip:

„III PRIEDAS

FOTOGRAFIJOS PRAMONĖJE NAUDOTI SKIRTOS IŠ TREČIŲJŲ ŠALIŲ IMPORTUOJAMOS TECHNINĖS ŽELATINOS SVEIKATOS CERTIFIKATŲ PAVYZDŽIAI

Pastabos

a) Fotografijos pramonėje naudoti skirtos importuojamos techninės želatinos veterinarijos sertifikatus išduoda eksportuojančioji šalis pagal III priede pateiktą pavyzdį. Juose pateikiami patvirtinimo liudijimai, kurių reikalaujama iš visų atitinkamų trečiųjų šalių, ir, jei reikia, papildomos garantijos, kurių reikalaujama iš eksportuojančios trečiosios šalies arba iš jos teritorijos dalies. b) Kiekvieno sertifikato originalą sudaro vienas lapas su tekstu iš abiejų pusių, arba, jei reikia daugiau teksto, visi reikalingi puslapiai sudaro bendrą nedalijamą visumą. c) Sertifikatas surašomas ne mažiau kaip viena oficialia ES valstybės narės, kurios ES pasienio kontrolės poste vykdomas patikrinimas, kalba ir paskirties ES valstybės narės kalba. Tačiau šios valstybės narės gali leisti vartoti ir kitas kalbas, jei reikia, kartu su oficialiu vertimu. d) Kai siuntos prekėms identifikuoti prie sertifikato pridami papildomi lapai, jie taip pat laikomi sertifikato originalo dalimi, jei jį tvirtinantis oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas kiekviename puslapyje pasirašo ir uždeda antspaudą.	e) Jei sertifikatą drauge su d punkte nurodytais papildomais priedais sudaro daugiau nei vienas puslapis, visi puslapiai sunumeruojami apačioje nurodant <i>puslapio numerį</i> ir <i>bendrą puslapių skaičių</i>, o puslapių viršuje nurodomas kompetentingos institucijos suteiktas sertifikato numeris. f) Sertifikato originalą privalo užpildyti ir pasirašyti oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas. Taip eksportuojančiosios šalies kompetentingos institucijos užtikrina, kad sertifikavimas vykdomas pagal Tarybos direktyvoje 96/93/EB išdėstytus principus. g) Parašo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos. Ta pati taisyklė taikoma antspaudams, išskyrus sausus spaudus arba vandenženklis. h) Sertifikato originalas turi būti siunčiamas su siunta nuo ES pasienio kontrolės posto iki paskirties fotografijos gamyklos.
--	--

SVEIKATOS SERTIFIKATAS

Žmonėms vartoti neskirtos techninės želatinos, skirtos naudoti fotografijos pramonėje ir siųsti į Europos Sąjungą, sveikatos sertifikatas

ŠALIS

ES veterinarijos sertifikatas

I dalis: Informacija apie siuntos išsiuntimą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas		I.2. Sertifikato numeris		I.2.a.					
	Adresas		I.3. Centrinė kompetetinga institucija							
	Tel. Nr.		I.4. Vietinė kompetetinga institucija							
	I.5. Gavėjas Pavadinimas		I.6.							
	Adresas									
	Pašto kodas									
	Tel. Nr.									
	I.7. Kilmės šalis		ISO kodas	I.8. Kilmės regionas		Kodas	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas	Kodas
	I.11. Siuntos kilmės adresas/Surinkimo vieta Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas				I.12.					
I.13. Pakrovimo vieta				I.14. Išvykimo data						
I.15. Transporto priemonė Lėktuvas ☐ Laivas ☐ Geležinkelio vagonas ☐ Kelio transporto priemonė ☐ Kita ☐ Identifikacija: Dokumento numeris:				I.16. Įvažiavimas į ES PKP						
				I.17. CITES Nr.						
I.18. Prekės aprašymas				I.19. Prekės kodas (KPN) 35.03						
				I.20. Skaičius/Kiekis						
I.21. Produktų temperatūra Aplinkos temperatūros ☐ Atšaldyti ☐ Užšaldyti ☐				I.22. Pakuočių skaičius						
I.23. Konteinerio identifikacija/Plombos numeris				I.24. Įpakavimas						
I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Techniniam naudojimui ☐										
I.26.				I.27. Už importą ir įleidimą į ES teritoriją ☐						
I.28. Prekių identifikavimo duomenys Rūšys (Mokslinis pavadinimas)				Įmonių patvirtinimo numeris gamybos įmonė		Grynasis svoris	Partijos numeris			

ŠALIS

Žmonėms vartoti neskirta techninė želatina,
skirta naudoti fotografijos pramonėje

II dalis. Sertifikavimas	II. INFORMACIJA APIE SVEIKUMĄ	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
	II.1. Sveikumo patvirtinimas Aš, pasirašęs pareigūnas, pareiškiu, kad skaičiau ir supratau Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 ⁽¹⁾ nuostatas, ir patvirtinu, kad pirmiau apibūdinta fotografinė želatina: II.1.1. yra sudaryta tik iš fotografijos reikmėms naudojamos fotografinės želatinos ir neskirta jokiems kitiems tikslams; II.1.2. buvo pagaminta ir saugota įmonėje, kurią patvirtino, pripažino ir prižiūrėjo kompetentingoji institucija pagal Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 18 straipsnį ir kuri negamina maistui, pašarams ar kitoms techninėms reikmėms naudojamos želatinos, skirtos siųsti į Europos Sąjungą; II.1.3. buvo pagaminta iš 3 kategorijos šalutinių gyvūninių produktų ir (arba) 1 kategorijos medžiagoms priskiriamo galvijų nugarkaulio; II.1.4. buvo įvyniota, supakuota, saugoma ir gabenama patenkinamomis higienos sąlygomis; II.1.5. buvo pagaminta užtikrinant, kad žaliava: (a) būtų apdorota taikant Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 V priedo III skyriaus 1 metodą ⁽²⁾, arba (b) būtų: (i) ne trumpiau kaip dvi dienas apdorojama rūgštimi, nuplauta vandeniu ir ne trumpiau kaip 20 dienų apdorojama šarminiu tirpalu; pH turi būti sureguliuotas, o medžiaga turi būti gryninta filtruojant ir 4 sekundes sterilizuota 138–140 °C temperatūroje, arba (ii) ne trumpiau kaip dvi dienas apdorojama šarmu, nuplauta vandeniu ir 10–12 valandų apdorojama rūgšties tirpalu; pH turi būti sureguliuotas, o medžiaga turi būti gryninta filtruojant ir 4 sekundes sterilizuota 138–140 °C temperatūroje; II.1.6. buvo įvyniota ir supakuota į vyniojamąją medžiagą ir pakuotes, ant kurių užrašyta „FOTOGRAFINĖ ŽELATINA, SKIRTA NAUDOTI TIK FOTOGRAFIJOS PRAMONĖJE“.		
Pastabos I dalis — Nuoroda į langelį Nr. I.5: numatoma fotografinės želatinos paskirties šalis gali būti tik Čekijos Respublika, Liuksemburgas, Nyderlandai arba Jungtinė Karalystė. — Nuoroda į langelį Nr. I.9: paskirties šalis – taikoma tik Čekijos Respublikai, Liuksemburgui, Nyderlandams ar Jungtinei Karalystei. — Nuoroda į langelį Nr. I.15: registracijos numeris (geležinkelio vagonų ar konteinerio ir sunkvežimių), reiso numeris (orlaivio) ar pavadinimas (laivo). Šią informaciją reikia teikti, jei produktai iškraunami ar perkraunami. — Nuoroda į langelį Nr. I.23: konteinerio identifikavimas ir (arba) plombos numeris (tik, jei reikia). II dalis ⁽¹⁾ OL L 273, 2002 10 10, p. 1. ⁽²⁾ 1 metodas: „Smulkinimas 1. Jei perdirbamų šalutinių gyvūninių produktų gabalai yra didesni kaip 50 mm, jie turi būti tinkama įranga susmulkinti taip, kad būtų ne didesni kaip 50 mm. Įrangos veiksmingumas turi būti tikrinamas kasdien, o būklė registruojama. Jei patikrinus nustatoma, kad yra didesnių kaip 50 mm gabalų, procesas turi būti sustabdytas; jį pratęsti leidžiama tik sutaisius įrangą. Trukmė, temperatūra ir slėgis 2. Susmulkinti šalutiniai gyvūniniai produktai ne trumpiau kaip 20 minučių nepertraukiamai kaitinami kūno vidaus temperatūrai pasiekus daugiau kaip 133 °C ne mažesnio kaip 3 barų (absoliutinio) slėgio, sudaryto prisotintaisiais garais, sąlygomis; terminis apdorojimas gali būti taikomas atskirai arba sterilizavimo etapu prieš arba po proceso. 3. Gali būti perdirbama partijomis arba taikant nenutrūkstamo srauto sistemą.“ — Parašo ir antspaudo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos.. — Pastaba už krovimą ES atsakingam asmeniui: šis sertifikatas išduotas tik veterinariniais tikslais ir turi būti siunčiamas su siunta nuo pasienio kontrolės posto iki paskirties gamyklos.			
Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas arba oficialiai paskirtas inspektorius Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis) Kvalifikacija ir pareigos Data Parašas Antspaudas“			